**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**
***«Приднестровский государственный университет им. Т. Г. Шевченко»***

Филологический факультет

Кафедра украинской филологии

УТВЕРЖДАЮ:
И. о. декана филологического факультета

доц._____/Еремеева О.В./

«03»_____12_____2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**
на 2019-2020 учебный год

**учебной дисциплины**

***«КЛАССИЧЕСКИЕ ЯЗЫКИ (СТАРОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК)»***

Направление подготовки:
7.45.03.01 ФИЛОЛОГИЯ

Профиль подготовки:
«ОТЕЧЕНСТВЕННАЯ ФИЛОЛОГИЯ (УКРАИНСКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА)»
Для 2018 года набора

квалификация (степень) выпускника
*БАКАЛАВР*

Форма обучения:
ЗАОЧНАЯ

Тирасполь 2019

**Рабочая программа дисциплины «Классические языки (Старославянский язык)» /сост. Е. А. Леонтьева – Тирасполь: ГОУ ПГУ им. Т. Г. Шевченко, 2019. – 8 с.**

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины **«Классические языки (Старославянский язык)»** студентам заочной формы обучения по направлению подготовки бакалавра 45.03.01«Филология»

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 7.45.03.01 «Филология», утвержденного постановлением Минобрнауки РФ № 947 от 07.08.2014 г.

Составитель _____ Е. А. Леонтьева, к.ф.н., доцент

1. **Цель изучения дисциплины** – усвоение обучающимися теоретических принципов и овладение практическими навыками сравнительно-исторического анализа языкового материала, формирование основных лингвистических знаний славянской филологии, определение места старославянского языка среди других славянских языков, его роль в развитии украинского литературного языка

**Задачи** дисциплины:

- расширить общелингвистический кругозор у обучающихся и содействовать у них выработке научного подхода к современным живым языкам;
- дать сведения по истории и культуре славянского мира;
- сформировать умение читать и понимать древние тексты;
- сформировать основные навыки анализа текстов;
- развить творческое понимание сравнительно-исторического метода;
- выявить роль старославянского языка в формировании современных европейских языков.

**2. Место дисциплины в структуре ООП ВО**

Данная учебная дисциплина входит в раздел дисциплин (модуля) Б1. Б10. Базовая часть. ФГОС-3+ по направлению подготовки ВО 45.03.01 – «Филология», профилю «Отечественная филология (Украинский язык и литература)».

**Междисциплинарные связи:**

Курс старославянского языка как одна из учебных дисциплин историко-лингвистического цикла имеет исключительно важное значение для формирования общего языковедческого мировоззрения будущих филологов. Старославянский язык, который первым из всех славянских языков был зафиксирован на письме, своей фонетико-грамматической системой очень близок к праславянскому языку позднего периода. Следовательно, изучая звуковую систему старославянского языка, студенты познают основные языковые законы, которые определяли развитие праславянского языка, а впоследствии в отдельных славянских языков. То, что факты старославянского и праславянского языков последовательно рассматриваются в сопоставлении с соответствующими фактами русского и в меньшей степени других славянских и неславянских индоевропейских языков, обеспечивает осознание студентами-украинистами историко-типологических черт украинского языка, его места среди других славянских языков. *Таким образом готовится надежная почва для эффективного изучения исторической грамматики* украинского языка, истории украинского литературного языка, украинской диалектологии, современного украинского литературного языка, официального языка (русский) и сравнительной типологии славянских языков.

**3. Требования к результатам усвоения дисциплины:**

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

| **Код компетенции** | **Содержание компетенции** |
|---|---|
| ОПК-4 | владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста; |
| ПК – 10 | владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках; |

В результате изучения дисциплины студент должен:

**3.1знать:**

- предпосылки и историю возникновения первого упорядоченного славянского письма;
- особенности фонетической системы старославянского языка и историю его формирования;
- особенности системы словоизменения старославянского языка и истории его формирования;

**3.2. уметь:**

- читать и переводить на украинский язык старославянские кириллические тексты;
- давать историко-лингвистический комментарий к явлениям старославянской фонетики и словоизменения;
- восстанавливать исторические изменения звуков и словоформ, относящихся к праславянскому периоду;

**3.3. владеть:**

- навыками работы со старославянскими текстами;
- методами и приемами сравнительно-исторического анализа.

***4. Структура и содержание дисциплины***

**4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:**

| Семестр | Количество часов | | | | | | Форма итогового контроля |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Трудоёмкость в з.е./часах | В том числе | | | | | |
| | | Аудиторных | | | | Самост. раб. | |
| | | Всего | Лекций | Лаб. раб. | Практич. занятия | | |
| 3 | 4з.е/144 час | 12 | 4 | | 8 | 123 | Экзамен Контроль 9 |
| Контроль | | | | | | | 9 |
| **Всього** | **4 з.е/144 час** | **12** | **4** | | **8** | **135** | **9** |

***4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.***

| № Раздела | Наименование разделов | Количество часов | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Всего | Аудиторная работа | | | Внеауд работа (СР) |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 1 | Графіка. Фонетика | 34 | 2 | 2 | | 30 |
| 2 | Морфологія | 69 | 2 | 4 | | 63 |
| 3 | Синтаксис | 32 | | 2 | | 30 |
| *Підготовка до іспиту* | | *9* | | | | *9* |
| ***Всього:*** | | **144** | **4** | **8** | | **132** |

**4.3. Тематический план по видам учебной деятельности**

**Лекции**

| № п/п | Номер раздела дисциплины | Объём часы | Тема занятия | Учебно-наглядные пособия |
|---|---|---|---|---|
| | | | **3 семестр** | |
| 1 | 1 | 2 | Звукова система старослов'янської мови | Таблиця |
| 2 | 2 | 2 | Морфологія старослов'янської мови | Таблиця |
| **Всього за 3 семестр** | | **4** | | |

**Практические занятия**

| № п/п | Номер раздела дисциплины | Объём часов | Тема практического занятия | Учебно-наглядные пособия |
|---|---|---|---|---|
| | | | **3 семестр** | |
| 1 | 1 | 2 | Числове значення літер кирилиці. Звукові процеси старослов'янської мови, | таблиця |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2 | 2 | 2 | Іменник. Займенник. Прикметник. Числівник у старослов'янській мові | таблиці |
| 3 | 2 | 2 | Дієслово та службові частини мови у старослов'янській мові | таблиці |
| 4 | 3 | 2 | Синтаксис старослов'янської мови | роздатковий матеріал |
| **Всього за 3 семестр** | | 8 | | |

**Лабораторные работы – не предусмотрены.**

**Самостоятельная работа студента**

| **Раздел дисциплины** | **№ п/п** | **Вид СРС** | **Трудоемкость (в часах)** |
|---|---|---|---|
| **Графіка**<br>**Фонетика** | 1 | Слов'янська галузь мов | 3 |
| | 2 | Старослов'янська писемність у південних та східних слов'ян | 3 |
| | 3 | Біографічні відомості про Кирила та Мефодія | 3 |
| | 4 | Правопис старослов'янських пам'яток. | 3 |
| | 5 | Відносна давність старослов'янських азбук | 3 |
| | 6 | Транслітерація кирилицею зразків глаголичного письма | 5 |
| | 7 | Виконання вправ та тестових завдань на тему «Фонетична система старослов'янської мови» | 10 |
| | **Всього:** | | **30** |
| **Морфологія** | *1* | Форми дієслова у старослов'янській мові | 23 |
| | *2* | Виконання вправ та тестових завдань на тему «Морфологія» | 20 |
| | *3* | Специфіка функціонування службових частин мови у старослов'янській мові | 20 |
| | **Всього:** | | **63** |
| **Синтаксис** | 1 | Синтаксичний аналіз уривків старослов'янських пам'яток | 15 |
| | 2 | Виконання вправ та тестових завдань на тему «Фонетична система старослов'янської мови» | 15 |
| | **Всього:** | | **30** |
| | | **Підготовка до іспиту** | **9** |
| | | **Всього:** | **132** |

***5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)***

**3 семестр**

1. Втрачені букви української мови
2. Специфіка функціонування церковнослов'янської мови
3. Посередницька роль південнослов'янських держав у становленні давньоукраїнської писемності.
4. Старослов'янський шрифт.

***6.Образовательные технологии***

| ***Семестр*** | ***Вид занятия (Л, ПР, ЛР)*** | ***Используются интерактивные образовательные технологии*** | ***Количество часов*** |
|---|---|---|---|
| III | Практичні заняття | Розумовий штурм | 0,5 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Лекції | Експертно-аналітична робота з візуальним матеріалом, виконання письмових робіт, експрес-опитування | 0,5 |
| | Практичні заняття | Тестові завдання, електронні види тестування | 1 |
| **Всього** | | | **2** |

**7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам усвоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов (см. ФОС).**

**Примерные вопросы к екзамену по дисциплине «Классические языки (старославянский язык)» (см. ФОС)**

***8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)***

**8.1. Основная литература:**


1. Леута О. І. Старослов'янська мова.– К., 2001.
2. Станівський М. Ф. Старослов'янська мова. – К., 1983.
3. Станівський М. Ф. Старослов'янська мова.– Львів, 1964.
4. Хабургаев Г. А. Старославянский язык.– М., 1974.
5. Бондалетов В. Д., Самсонов Н. Г., Самсонова Л. Н. Старославянский язык: Сборник упражнений / Науч. ред. проф. В. Д. Бондалетов. - 3-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2003. – 312 с.
6. Жолобов О. Ф. Старославянский язык. Лекционный курс: учебное пособие. – Казан. федер. ун-т. Казань, 2013. – 100 с.
7. Чапаева Л.Г. Старославянский язык. Рабочая тетрадь-практикум. – М., РИЦ МГГУ им. М.А. Шолохова, 2014. – 67 с.
8. Чапаева Л.Г. Старославянский язык. Тесты. – М., РИЦ МГГУ им. М.А. Шолохова, 2013. – 72с.
9. Камчатнов А.М. Старославянский язык. Курс лекций. Издание 4-е, исправленное и дополненное. – М., 2009. – 220
10. Кувалина С.С., Сысуева Р.П.. Старославянский язык: Сборник задач упражнений, таблиц и текстов: Учебно-методическое пособие. – Курган: Изд-во Курганского государственного университета, 2006. – 116 с.
11. Юсип-Якимович Ю.В. Старослов'янська мова: Практикум. Навчально-методичний посібник для практичних занять, самостійної роботи студентів філологічного та історичного факультетів – Ужгород: Карпати, 2003. – 94 с.


**8.2. Дополнительная литература:**

**3 семестр**


1. Бернштейн С. Б. Константин Философ и Мефодий. Начальные главы из истории славянской письменности. – М., 1984.
2. Бернштейн С. Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. – Т. 1 – 2.– М., 1961 – 1974.
3. Вайан А. Руководство по старославянскому языку. – М., 1952.
4. Ван-Вейк Н. История старославянского языка. – М., 1957.
5. Горбунова А. А. Сборник упражнений по старославянскому языку. – М., 1964.
6. Горшков А. И. Старославянский язык. – М, 1974.
7. Горшкова О. В., Хмелевская Т. А. Сборник упражнений по старославянскому языку. – М., 1960.
8. Дементьева А. А. Сборник задач и упражнений по старославянскому языку. – М., 1975.
9. Иванов Т. А. Старославянский язык. – М., 1977.
10. Изотов А. И. Старославянский и церковнославянский языки: грамматика, упражнения, тексты. – М., 2001.
11. Истрин В. А. 1100 лет славянской азбуки.– М., 1963.
12. Истрин В. А. Возникновение и развитие письма.– М., 1965.
13. Камчатнов А. М. Старославянский язык: Курс лекций. – М., 2000.

14.Кузнецов П. С. Очерки по морфологии праславянского языка. – М., 1961.
15.Майборода А.В., Коломієць Л.І. Старослов'янська мова: Збірник вправ і завдань. – К., 1992.
16.Матвеева-Исаева Л. В. Лекции по старославянскому языку. – Л., 1958.
17.Мединська А. В. Старослов'янська мова: Методичний посібник для студентів факультету україністики.– Луцьк, 2001.
18.Мейе А. Общеславянский язык.– М., 1951.
19.Огієнко І. Історія церковнослов'янської мови: У 2 т. – Вінніпег, 1970.
20.Питання походження і розвитку слов'янської писемності.– К., 1963.
21.Селищев А. М. Старославянский язык. – Ч. 1, 2.– М., 1951 – 1952.
22.Сказания о начале славянской письменности. – М., 1981.
23.Стеценко А. Н. Хрестоматия по старославянскому языку. – М., 1984.
24.Фортунатов Ф. Ф. Лекции по фонетике старославянского языка // Фортунатов Ф. Ф. Избранные работы. – Т. 2.– М., 1957.

**Справочная литература**

1.Старославянский словарь (по рукописям X-XI веков) / Под ред. Р.М. Цейтлин, Р. Вечерки и Э. Благовой. – М., 1994.
2.Фасмер М. Этимологический словарь русского языка / М. Фасмер. – Т.I-IV. – М., 1976-1987.
3.Этимологический словарь славянских языков (Праславянский лексический фонд) / Под ред. О.Н. Трубачева. – Вып. 1 - 23. – М., 1972-1996.

**8.3. Програмне забезпечення та Інтернет-ресурси**

www.uk.wikipedia.org/wiki/Староцерковнослов'янська_мова
www.utexas.edu/cola/centers/lrc/eieol/ocsol-0-X.html

***8.4.* Методические указания и материалы по видам занятий**

Учебная дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами. Её содержание представлено в локальной сети университета. Для студентов обеспечена возможность доступа к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам.

К практическим занятиям разработана система тестовых заданий.

**Методические разработки:**

1. Дементьев А.А. Сборник задач и упражнений по старославянскому язіку / А.А.Дементьев – М., 1975.
2. Леута О.І. Старослов'янська мова: Збірник вправ і практичних завдань: Навч. посібник / О.І. Леута, В.І. Гончаров. – К.: Вища школа, 2004. – 199с.
3. Новикова А.С. Старославянский язык: Тексты, упражнения, словар / А.С.Новикова. – М., 1984.

***9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):***

Приднестровский государственный университет им. Т.Г.Шевченко, филологический факультет имеют в наличии необходимое материально-техническое обеспечение для выполнения данной программы:

- доступ к сети Интернет во время самостоятельной подготовки;
- наличие специальных аудиторий, оборудованных мультимедийной аппаратурой;
- библиотечный фонд университета, центра украинской культуры, кафедры украинской филологии;
- тестовые задания для проверки знаний по данной дисциплине;
- мультимедийный проектор с экраном для презентаций;
- набор слайдов.

***10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:***

Рабочая учебная программа по дисциплине "Классические языки (Старославянский язык)" составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 45.03.01 «Филология» и учебного плана по профилю подготовки «Отечественная филология (Украинский язык и литература)».

***11. Технологическая карта дисциплины***

Курс ____2___ группа __ ФФ18ДР65УА ___ семестр __ 3___

Преподаватель-лектор – к.ф.н., доцентЕ.А. Леонтьева
Преподаватель, который практические занятия к.ф.н., доцентЕ.А. Леонтьева

Кафедра украинской филологии

**Модульно-рейтингова система оценивания не введена**

Составитель: Леонтьева Е.А.
к.ф.н., доцент

Зав. кафедрой
украинской филологии Якимович Е.Л.
к.ф.н., доцент